

KitchenAid

FOOD CHOPPER 5KFC3516 OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	29
NL	Gebruikershandleiding	37
ES	El manual del propietario	45
PT	Manual do proprietário	53
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	61
SV	Användarhandbok	69
NO	Brukerhåndbok	77
FI	Omistajan Opas	84
DA	Brugervejledning	91
IS	Notandahandbók	99
PL	Instrukcja Obsługi	106
CS	Uživatelská Příručka	114
TR	Kullanıcı Kilavuzu	122
UA	Посібник з експлуатації	130
AR	دليل المالك	1

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

⚠ ADVERTENCIA

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja la picadora de alimentos en agua ni en ningún otro líquido.
3. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

4. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
5. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
6. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
7. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando, antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo.
8. Evite el contacto con las piezas móviles.
9. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
10. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
11. No utilice el aparato al aire libre.
12. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.
13. Mientras pica los alimentos, mantenga las manos y los utensilios alejados de las cuchillas en movimiento, a fin de reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o daños a la picadora de alimentos. Puede utilizarse un raspador, pero únicamente cuando la picadora de alimentos no esté en funcionamiento.
14. Las cuchillas son afiladas. Tenga cuidado cuando manipule cuchillas muy afiladas, cuando vacíe el recipiente y durante las tareas de limpieza.
15. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

16. Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
17. Apague el aparato y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté utilizándose antes de montar y desmontar las piezas y de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
18. Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque nunca la cuchilla en la base sin fijar primero el recipiente correctamente en su lugar.
19. Asegúrese de que la tapa está bien encajada en su sitio antes de poner en funcionamiento el aparato.
20. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
21. No intente anular el mecanismo de bloqueo de la tapa.
22. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
23. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos
24. Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en la batidora de mano inalámbrica, ya que podría salir despedido del aparato debido a un sobrecalentamiento repentino.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluída la información de la garantía, visite www.KitchenAid.eu. Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

REQUISITOS ELÉCTRICOS

⚠️ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe la cafetera a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

Voltios: 220-240 voltios

Frecuencia: 50-60 Hz

Potencia: 240 W

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

TABLA DE RECOMENDACIONES DE VELOCIDAD

Utilice la picadora de alimentos para triturar frutos secos, frutas y verduras crudas, así como para picar perejil, cebollino o ajo y facilitar la preparación de sus recetas favoritas. Permite pasar a puré frutas y verduras cocinadas para preparar comida para bebés, o utilizarlo como base de sopas o salsas. También es útil para hacer pan rallado o picar carne cruda. Utilice el recipiente para líquidos y el pico vertedor para preparar fácilmente mayonesa o aderezos.

NOTA: Para obtener los mejores resultados, los alimentos de mayor tamaño deben cortarse en dados de aproximadamente 2,54 cm antes de procesarlos. Este paso también permite procesar más cantidad de alimento a la vez.

IMPORTANTE: No use la picadora de alimentos para moler granos de café o especias duras, como la nuez moscada, ya que podría dañarla.

ALIMENTOS SUGERIDOS	CANTIDAD	VELOCIDAD
Frutas y verduras frescas	Hasta 350 g (3 tazas)	1 o 2
Frutas y verduras cocidas	Hasta 300 g (2,5 tazas)	2
Líquidos/emulsiones (como mayonesa o aliños para ensaladas)	Hasta 200 g (1,5 tazas)	2
Carne	Hasta 227 g a la vez (1 taza)	1 o 2

TABLA DE RECOMENDACIONES DE VELOCIDAD (CONTINUACIÓN)

ALIMENTOS SUGERIDOS	CANTIDAD	VELOCIDAD
Hierbas y especias	Hasta 350 g (3 tazas)	1
Pan, galletas o galletitas saladas	Hasta 350 g (3 tazas)	1
Frutos secos	Hasta 350 g (3 tazas)	2

SUGERENCIA: Para obtener una mejor consistencia o cortar los alimentos en trozos grandes, utilice la función de impulsos.

MONTAJE DEL PRODUCTO

PREPARACIÓN DE LA PICADORA DE ALIMENTOS PARA SU USO

Antes de utilizarla por primera vez

Antes de utilizar la picadora de alimentos por primera vez, lave el recipiente de trabajo, la tapa y la cuchilla con agua caliente y detergente. El recipiente de trabajo, la tapa y la cuchilla también se pueden lavar en el compartimento superior de un lavavajillas.

Para un almacenaje cómodo, vuelva a montar la picadora de alimentos después de limpiarla.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO DE LA PICADORA DE ALIMENTOS

1. Asegúrese de que la picadora de alimentos está desenchufada. Comience con el asa del recipiente de trabajo orientada hacia delante sobre la base. Gire el asa 90° hacia la izquierda para fijarlo en su sitio. Si se ha montado correctamente, el asa estará orientada hacia el lado derecho.
2. Coloque la cuchilla sobre el eje en el centro del recipiente de trabajo, gírela y presiónela hasta que encaje en su posición.
3. Coloque los ingredientes que se van a procesar dentro del recipiente de trabajo. Para obtener una consistencia uniforme de los alimentos procesados, corte las frutas, verduras y carnes en trozos de 2,5 cm.

IMPORTANTE: No use la picadora de alimentos para moler granos de café o especias duras, como la nuez moscada, ya que podría dañarla.

4. Coloque la tapa en el recipiente de trabajo con el asa orientada hacia delante. Gire el asa hacia la derecha. Sonará un clic cuando la tapa encaje bien en su lugar. Gire el asa en sentido contrario a las agujas del reloj para fijarlo en su sitio.

NOTA: El recipiente de trabajo y la tapa deben estar bien fijados en su lugar, de lo contrario, la picadora de alimentos no funcionará.

5. Deslice la palanca de velocidad hasta el ajuste deseado. Pulse el botón de impulsos/encendido para iniciar la picadora de alimentos. No pique ningún alimento durante más de 30 segundos seguidos; haga una pausa entre usos.
6. Para obtener un corte grueso, pulse y suelte rápidamente el botón de impulsos/encendido hasta obtener los resultados deseados.

USO DEL PRODUCTO

USO DEL RECIPIENTE PARA LÍQUIDOS Y EL PICO VERTEDOR

Utilice el recipiente para líquidos para añadir ingredientes líquidos cómodamente mientras procesa aderezos, mayonesas, emulsiones, salsas y mucho más. Utilice el pico vertedor para servir más fácilmente.

1. Coloque la tapa en el recipiente de trabajo con el asa orientada hacia delante. Gire el asa hacia la derecha. Gire el asa en sentido contrario a las agujas del reloj para fijarlo en su sitio.
2. Pulse rápidamente el botón de impulsos/encendido para mover los ingredientes en el recipiente de trabajo.
3. Vierta lentamente los líquidos, como el aceite, en el recipiente para líquidos. El líquido se mezclará completamente con los ingredientes a medida que estos giran dentro del recipiente de trabajo.
4. Una vez finalizado el procesamiento, quite la tapa para utilizar el pico vertedor.

DESMONTAJE DEL PRODUCTO

DESMONTAJE DE LA PICADORA DE ALIMENTOS

Siga estas instrucciones para desmontar la picadora de alimentos con el fin de limpiarla y al retirar los ingredientes del recipiente de trabajo.

1. Asegúrese de que la picadora de alimentos está desenchufada. Sujete la tapa y gírela en el sentido de las agujas del reloj para desbloquearla. A continuación, retire la tapa del recipiente de trabajo.
2. Tire de la cuchilla hacia arriba para extraerla del recipiente de trabajo.
3. Sujete la base firmemente con una mano y utilice la otra mano para girar el recipiente de trabajo en el sentido de las agujas del reloj para desbloquearlo y retirarlo de la base.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

1. Desenchufe la picadora de alimentos. Retire el recipiente de trabajo, la tapa y la cuchilla.
2. El recipiente de trabajo, la tapa y la cuchilla se pueden lavar en el compartimento superior del lavavajillas o con el resto de piezas a mano con agua caliente y detergente. Enjuáguelas y séquelas.
3. Limpie la base con un paño limpio y húmedo. No utilice limpiadores abrasivos. No sumerja la base en agua.

SUGERENCIA: Enrolle el cable en el sentido contrario a las agujas del reloj alrededor de la base para guardarlo fácilmente.

NOTA: Para un almacenaje cómodo, vuelva a montar la picadora de alimentos después de limpiarla.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻️. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión, Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/UE y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “**Garante**”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:
Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.
- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”) (CONTINUACIÓN)

- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

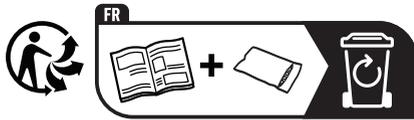
2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>



EAC

KitchenAid

©2022 All rights reserved.